

Aa ku buipāleo guu,
 aali íampakii eo.
 An kua wétēapiu
 an íadamadeo m̀ò lèlemá nípii.

⁴ Siona zéó g̀à píi,
 gbēe lé sé à mo dikpekai loo.

A bíiboleo g̀ò da gii,
 a sa'onao lé aauke,
 a wéndiao ku p̄osiau,
 wélepi íikù.

⁵ Aa ibeoo mé g̀ò aà v̄i,
 aà wèlepio kálea d̄oda.
 Dii mé m̀ò ní p̄osia beeo
 tàae z̄oo p̄ó Sionapi kè yáí.
 Aa ibeoo a gb̄éó kpán'aekè
 aa tàr̄ino z̄iz̄oo ū.

⁶ Siona gawi làa píi.
 A kiao g̀ò lán tue p̄ó kua s̄ewawa.
 Aa yèee v̄io,
 ō aa bàalè ní yanaone.

⁷ Sionadeo líaaliaa wétēa guu,
 aale ní p̄ó maao beeke.
 Ké aale ḡē ní ibeoo z̄í,
 aai gbēe e à odámáo.
 Ké Yelusaleū ibeoo aà wíwia è,
 aa aà yáalò.

⁸ Yelusaleū duuna z̄oo,
 bee yá mé tò à gbālè.
 Aa kpelanao lé aà kpebo sa
 ké aa aà puizi è yáí.
 Aàziawa àle aauke,

àle a mi pāpāu.

⁹ Aà gbāsí kú aà zwāawa,
i yá pó a a le dao.

Aà léleapi b̀ò gbé̃̀ sae,
gbēe i waiyookeèò.

Ma taasi gwa Dii,
asa ma ibẽ̀o lé ỳ̀o keae.

¹⁰ Aà ibẽ̀o ɔ̀pèle aà àizẽ̀owa.

Bui pó n giné aa gē n gbé̃̀o k̃̀k̃̀āaaɔ̀,
a è buipĩ̀o gē n kpéu.

¹¹ Aà gbé̃̀o lé aauke nípii,
aale p̀oblea wēle.

Aale ní àizẽ̀o lẽ̀ukpake
ní p̀obleao wēni bad̃̀a yáí.

Wése n̄ gwa Dii,
wàle ma ke p̀oɔ̀p̀oɔ̀e.

¹² A gbé̃̀o pó ále gē lã̀,
ma yá lé keé yāe ũo lé?

A wése à gwa tó yā'õmae kà
pó pó wa kp̃̀amazĩ̀ewa.

Dii mé kp̃̀amazi a p̀okũma p̃̀así b̃̀ob̃̀aa g̃̀o.

¹³ Kua za musu à té gbà̃̀ea wawāwā ũ.

A ba kp̃̀amēe ma t̃̀aa'oz̃̀eu,
à ma s̃̀aa.

A ma ke bezia ũ,
à ma to ní aafiasaio g̃̀oɔ̀pii.

¹⁴ Dii ma t̃̀aã̀o k̃̀k̃̀õ̀u,
a t̃̀a zuu ũ.

A d̃̀amēe ma n̄e,
õ ma gb̃̀aa b̃̀usa.

A ma gbé̃̀o nà gbé̃̀o pó aa f̃̀o ní fuõ̀ne ní ɔ̀z̃̀í.

¹⁵ Dii sakà nẽ̀g̃̀na pó kú ma guũ̀gu.

A gbéǎ kàaamazi,
 aa ma èwaasoǎ kè kélekéle.
 Ma Yudaǎ mēwia léso,
 Dii ǎzǎa a vēfēkǎiu.

¹⁶ Bee ǎ ǎ mále dǎ,
 ma wé'i lé kwé.
 Nǎseninina kumanoǎ kǎio,
 wàle wēle ma nisǎna suo.

Ma néǎ gǎ gii,
 asa ibēē gbāamǎmēēē.

¹⁷ Ma Siǎna, ma ǎkpà,
 ǎ gbēē ku à ma nǎse nínimēēo.

Bui pǎ liaa Yakǎbu buioziǎ
 ǎ Dii dǎle aa gǎ ní ibēēo ũ.

Ma Yelusaleŭ ma gǎ ibēēpioǎ lán pǎ gbǎleawa.

¹⁸ Dii yǎ naē,
 asa ma bǎ aà yǎ kpeē.

Bui píi à swǎkpa,
 í ma yǎ'ǎma ma.

Wà tà ní ma wéndiaǎ ní ma èwaasoǎ zǎzǎo ũ.

¹⁹ Ma lezù bui pǎ yemaziozi,
 ǎ aa zǎbǎnkpekèēēē.

Ma sa'onaoǎ ní ma gbēzǎzǎo kèsai ma zēao guu,
 goǎ pǎ aale ble wēle,
 aa ní wēni ba dǎdǎ.

²⁰ Dii, ma taasikēa gwa,
 ma nǎse lé tékŭ.

Ma túlu yà,
 asa ma pǎ n yǎa maamaaē.

Zǎ ma gbéǎ blè gāaē,
 mé gaga ku ua.

²¹ Wà ma aukēa mà,
 kási má nǎseninina vío.

Ma ibeεo ma taasikea bao mà,
 aale pɔnake ní yá pɔ ní kèmeεo.
 To gɔɔ pɔ n a yā'ò ká,
 aai gɔmawa.

²² N ní vāikea bɔné gupuau,
 ní kené lá ní kèmeεwa ma tàae yái.
 Ma aaukea zɔɔ,
 ma sɔ yèεε ví loo.

2

Ia pɔ Dii dà Siɔnawa

¹ Gwa lá Dii pɔkūma kù Siɔnaa lán suawa.

A Isailio beεε pɔ zò luawa pàle zíle.

I a gbadibɔpi yāda a pɔfɛgɔɔ.

² Dii Yakɔbu buio kpéɔ dàaí ní wēnagwasai,

à Yudaɔ meεwia zegiklio kwè a pɔfɛ guu,

à kèεε tò a kíaɔ ní ní kpalaowa zíle.

³ Aà pɔkūma pāsí guu à Isailio gbāa kò'è.

A a ɔbòle ní yáu an ibeεo wáa.

A kù Yakɔbu buiowa té ũ ní pɔ pɔ liaio píi.

⁴ A sagòle lán ibeεwa,

à ɔkà sáú.

A gbé pɔ kèε maa yāaɔ dède píi

lán wèlewa.

A a pɔkūma pīpi Siɔnawa

lán téwa.

⁵ Dii gò lán ibeεwa,

a kè Isailione sàabu.

A ní kibeo dàaí,

à ní wéle bíideɔ kwè.

A tò búbua ní wēna wiio kàfi Yudaɔ meεwiau.

⁶ A a kpé gbòò à gò lán kaawa,

à a gbé̄o kãaakīipi wīwi.

Dii tò dikpe ní kámabogoo yá dɔ Siɔnadeɔgu bo.

Aà zafēa z̄oo guu i kía ní sa'onao gwa pɔe ũo.

⁷ Dii gĩ a gbagbakīizi,

à pākpa a kpéi.

A kibe kpé gbāao nà ibeɔne ní ɔzi.

Aa kúkuakè Dii kpéu

lá wĩ ke dikpe z̄íwa.

⁸ Dii zè ní Siɔna bíi gbooaɔe.

A ba yòwà, i gĩ ɔt̄iwaò.

A tò a bíi lé p̄ia, aa gò kèlekɛɛ.

⁹ A boɛ gbaɔ v̄iɛ t̄oɛu,

a gbāao è'ɛ kpéekpee.

A kía ní a néo gò buipáɛo guu,

wa ikoyá k̄ua bo.

A ānabiɔ lí yá p̄ò b̄ò Dii kíi e bo.

¹⁰ Siɔna gbēz̄oo z̄l̄ea z̄íɛ,

an lé kpaaũ.

Aa b̄usukà ní miu,

aa zwānkasaɔ kākānla.

Yelusaleũ wēndiaɔ mi gò péɛa z̄íɛ.

¹¹ Ma wé lé wo ní ɔɔbo,

ma n̄ɔɛ lé tékũ.

Ma pɔ yà dúuduu ma gbé̄o d̄eɛa yái.

Néfēnenaɔ ní nétēnaɔ káɛ ma gāaɔ ȳɛɛsai.

¹² Goo p̄o aale léɛ gāaɛ

lán gbé̄ p̄o kè'iaɔwa,

aale ní daɔ la aa mè:

Wá p̄oblea ní imiao e má ni?

An wēni lé gēz̄ea ní daɔ k̄uɛ.

¹³ Yelusaleũ, má onɛ kpelewa ni?

Bó má n lεεũòì?

Mεεwia léso Siɔna, bó má me n muaaò

mà ní nòse nínineì?

N bò ε zǎ lán ísia εwa,

déme a fǒ n gbágbái?

¹⁴ N ānabiɔ yāpā gii ène.

Aai n yāvāi bɔne gupuau aa n kē zɔblewao.

Yāpā gii pó aa ène n sāsā.

¹⁵ Gbế pó lé gēɔ pii aaɔ ɔtaale,

aaɔ lesuikema Yelusaleũ,

aaɔ mikenε déũdeũ.

Aaí me, wéle pó a kefena kè zài,

dúnia pii pɔnakεbɔpin wee?

¹⁶ N ibεεɔ lé ledɔma pii,

aale lesuikema.

Aale swaa biima,

aale me wá dàai,

wá wé dɔ gɔɔpizi yāae,

wa wešle sa.

¹⁷ Dii kè lá à zèowa,

à yá pó a díle za zi pápa.

A n kwe n wēnagwasai.

A tò ibεεɔ pɔnakè n musu,

à n wèleɔ gbà gbāa.

¹⁸ Siɔna, to n bíi wiile Diizi ní nòseɔ,

to n wé'i àɔ bàale lán swa'iwa fáane ní gwāasínao.

Nsu kámaboo,

ínsu to n wé ílampao.

¹⁹ Fele wii kau gwá gudɔanaɔ kǒ leũkpakegɔɔ.

N n sǒ wē Diiε,

ní ɔɔaàzi n né pó lé ga ní nɔanao zeauɔ wēni yái.

²⁰ Dii, gwa n gwa!

Dé n yá bee taa kèè yāai?

Nɔɔo ní nẹ́ pọ́ aa ní í aa ní kuɔo soa maan wea?
Sa'onao ní ǎnabio dɛdɛa n kpéu maan wea?

²¹ Néfēnen gbēzɔo gɛo g̃ kálea zeau luutɛu.

Wà ma èwaaso ní ma wéndiaɔ dèdɛ ní fēndao.

N ní dɛdɛ n pɔfēgɔo,

n ní kaale ní wēnagwasai.

²² Lá ni gbé káaa dikpɛgɔo,

màa ní tò yǎpási liamazi.

N pɔkūmagɔo gbēe i pilimao,

gbēe i e bɔo.

Ma ibɛɔ gbé pọ́ ma ní gwá ma ní kuɔo mīdɛ.

3

Wɛɔa nɔseniniai Dii kí

¹ Má dɛ gbé pọ́ Dii pɔkūma gotɔwà à taasi è ũɛ.

² A ma ya à ma kpa gusiaɛ,

i kɛ gupuaɔ no.

³ Mámɛ ɔo ɔtɔa gɔɔpii,

a láaa vío.

⁴ A tò ma mɛ ibàba,

à ma wáɔ wíwi.

⁵ A kona ní mɛkɛmuunao liamazi lán bíiwa.

⁶ A tò ma ye gusiaɔ

lán gbé pọ́ gà à g̃g̃ɔwa.

⁷ A g̃ liamazi, má f̃ bɔo,

à mɔ gala gbiaɔ kpàmɛɛ.

⁸ Ma wiilè, ma suabale zùààzi,

kási i swásɛmazio.

⁹ A g̃bò ní gbè gbèɛɔ,

a p̃a ma zéa a dè.

¹⁰ A g̃mɛɛ lán gbɛaana pọ́ naalea

ge nɔomusu pọ́ ye láuwa.

- 11 A zé sia, à ma taitai,
à ma òkpà.
- 12 A a ka kpà sáa,
ō à ma dilé pó pó á pá ũ.
- 13 A a gbàla kaò tò ma baluwa.
- 14 Ma gō ma gbéone pó yáaba ũ,
aa ledàmanò nípii.
- 15 A blé kīsā ò'omεε,
à ma kaka ní gōio.
- 16 A gbèkòso kpàa, ma swaa è'ε,
à ɔzòa tufua.
- 17 A ma kē aafiawa,
má dō bó wí mε naṃa bo.
- 18 Ɔ ma mē, ma gō yèesai,
ma wé dō Diizi bo.
- 19 Ma liaaliaaa wétēa guu dōmagu,
a demεε gōi ní konao ũ.
- 20 Yápi bo dōmagu maamaae,
ō ma kúsu kwè.
- 21 Yá pó bo dōmagu
ì to ma nòse àò daa doŭn ke:
- 22 Dii gbēke mé tò wi midεo,
aà wēnadōanε lí láao.
- 23 Aà yearzi bo dafu lá gu lé dōε,
a náai ví zō.
- 24 Ma mē, Dii mé ma baa ũ,
a yáí má sōaaazi.
- 25 Dii maa gbé pó an wé dōaàziōne,
gbé pó aale aà kíi wεεεo.
- 26 Wēdōa Diizi zōasai à ní suaba mé maa.
- 27 A maa gbé taasi fō a èwaasogōε.
- 28 Aà zōle ado kílikili,
asa Dii mé aà dàu.

29 Aà a mipεε būsuu,
iɔ wεdɔaàzi.

30 Aà a γεε dɔ gbέ pó ye a sánkεε,
i to wí a kú.

31 Asa Dii lí gí gbéí à aà tò we gɔɔpiio.

32 Baa tó à aà dà taasiu,
ì aà wēnagwae a gbēke zɔɔ léu.

33 Dii lí gbέ swágaga ní pɔnaoo,
ìli aà da taasiu pāo.

34 Tó wàε òzɔ zìzɔɔwa dúnia guu guei,

35 tó wàε ní yá málené Lua Musude kpé kpεεε,

36 tó wàε yákpaleke gbéɔne kolea,
Diipi lé eo lé?

37 Déme a fɔ me á ke, i ke,

tó Dii i a zεbɔèo ni?

38 Vái ní maao ì gbέ le Lua Musude lé saia?

39 Gbēnazin bée né zé ví à zɔaka a duuna ìadama yá
musuo.

40 Wà wéte wá kuai wà gwa maamaa,
wí εa su Diiwa.

41 Wà ɔdɔ Luazi musu ní nòsemendoo, wí me:

42 Wa duunakè, wa swágbāakè,
ò ni sùuukεwanɔo.

43 N pɔkúma kákanla, n pεwá,
n wá dεdε wá wēnagwasai.

44 N sɔɔ luabεpuanau,
ké nsu wá wabikea mao yái.

45 N wá díle ukɔɔ ge bisa ũ buipáleɔ guu.

46 Wá ibεεɔ swaa biiwá mp̄ii.

47 Vía ní zua baiuo mé gòwēε
ní músio ní kaaleao.

48 Ma wé'i lé bàale lán swa'iwa
ma gbéɔ tɔɔzɔa yái.

- 49 Ma wé'i aɔ kwɛ zɛsaie,
aɔ kámaboa v̄io,
50 e Dii gɛ wɛzu z̄íle à e.
51 Yá pó ma wéle nɔɔ lè,
ké ma wɛs̄ie, ma nòse òòkpà.
52 Gbé pó aa íbelɛsèmanɔ p̄ãɔ
lé ma wɛ lán b̄āwae.
53 Aa ye ma wɛni b̄olia eu,
aa ma papa ní gbɛo.
54 I dāmala,
õ ma m̄è mā gae sa.
55 Kua za è títiu we
ma lezùnzi, Dii.
56 Ké ma suaba wiilè, ní mà,
ni swákpa ma yáao.
57 Ké ma lezùnzi, n s̄mazi,
n m̄è m̄ásu v̄iakɛo.
58 Dii, n zɛmanɔ yákpalɛu,
n ma wɛni s̄i.
59 N è lá wà ma yá màlɛmɛɛ,
õ n yānakpaa, Dii.
60 N è lá aa ye tɔsia
ní v̄ai pó aa a lekpaaɪmazio píi.
61 Dii, ní mà lá aa ma s̄s̄s̄
ní v̄ai pó aa a lekpaaɪmazio píi.
62 Ma íbɛɛpiɔ ìb̄ lépe k̄õ swáú,
aaìb̄ lekpaaɪmazi ḡɔɔpiie.
63 N ní z̄òlea gwa ní ní fɛleao,
ma tó mé ḡò ní le ũ.
64 Dii, flaboné a zéwa,
kené an yákea léu.
65 To an swá gb̄ākū,

ní láaizímá.
⁶⁶ Pémá ní pɔfɛo,
 ní ní tɔ̀bɔz̄ dúniau.

4

Ia pɔ wa dà Siɔnadeɔwa

- ¹ Vua siakũɛ fá! Vua tɛɛtɛɛ lì!
 Lua kpé gbè bɛɛɛdeɔ fáaa zékpaau píi.
² Siɔnade pɔ wàle ní bɛɛɛ leɛũ ní vuao yāaɔ,
 wà ní díle lán gĩ ooɔwa,
 oobona ɔziɛ.
³ Baa gbēgbonaɔ ì yó kpá ní néɔwa aa miɛ.
 Ma gbéɔ s̄s̄ aa pāsikũ,
 aa ḡɔ lán taataawa gbáau.
⁴ Né yōminaɔ léna nàale ní lé musu imi yái.
 Néɔ lé p̄ɛ gbɛa,
 kási gb̄ɛɛ lé línéɔ.
⁵ Né pɔ aaĩ ble maa ble yāaɔ ḡɔ gemb̄ɛɛnaɔ ũ zɛaɔ
 guu.
 Né pɔ wà ní gwá ní pɔkasa ɔdeɔ lé pɔblea wɛɛɛ bisau
 tufua.
⁶ Ma gbéɔ vāikɛa de Sɔɔɔũdeɔ duunala.
 Lua Sɔɔɔũpi suumpà kándɔɛ,
 gb̄ɛɛ i ɔdawào.*
⁷ An kíaɔ z̄ɛa de buntafaa yāa,
 an pípia de ví'ipua.
 An mɛɔ t̄ɛa lán lubiiwa,
 an zɛa maa lán safiiwa.
⁸ Tiasa an sia de nísi b̄oɔ góa,
 tó aa bɛ gāaɛ, w̄l̄li ní d̄s̄o.
 Aa ḡɔ wákambaauɔ ũ,

* 4:6 Daa 19.24

aa gǝ lán lí giiwa.

⁹ Gbé pó gàga ziuo mi na de

gbé pó lé gaga ní nɔanaoɔla.

Bua pɔɔ kuo, aale ibaba,

aa gǝ woou.

¹⁰ Baa nɔe wēnadɔnedeo ní nɛo fùukè nízia.

An nɛpio gǝ ní pɔblea ũ ma gbéɔ tɔlɔzɔa guu.†

¹¹ Dii pɔfɛ pàlamá,

à a pɔkũma pásɪ bɔbɔmá.

A tesò Sibnawa,

à kù a ēwa.

¹² Dúnia kíao ní gbé pó kú a guuo pii,

aale e yāa Yelusaleũ ibeɔo fɔ gɛ a bɔleuo.

¹³ Aà ānabio duuna ní aà gbàgbanao vāikɛa yáie.

Aa gbēmaao dède ní wéle guue.

¹⁴ ɔ aaiɔ ɔmalemale zɛao guu lán vɛaowa sa.

Aa gbālè gbēdeapi yáí,

gbēe lí we ɔkà ní pɔkasaowao.

¹⁵ Wio wiidɔmá, à géi gbāsɪdeɔ!

A géi, à géi, ásu ɔkāváo!

Aaiɔ bàale wào liaaliaa,

buipáleo i oné: A e ào ku lao.

¹⁶ Dii mé ní fāaa ní oa fɛnkpaao,

a ye à ní eo.

Wili ní gbàgbanao gwa pɔe ũo,

wili gbēzɔɔo wegwao.

¹⁷ Wá wé dɔ gbéɔzi aa dɔwále

e wá wé wò pā.

Kua gudɔakli wa buie dā,

a fɔ wá suaba sɔo.

† 4:10 Iko 28.57, Eze 5.10

18 Lá wáε taa'o píi, wàε wá wεε,
wili e wa beβε gāε ɓo.

Wá wēni gò ɓεε, wá gɔɔ ye pai,
asa wá kua lé kàε.

19 Wá gbèɛɛɛnaɔ wāa de kúu ɓɔa musua.

Aa pèɛwázi gbèɛɛɛɛɔ musu,
aa wá dādā gbáau.

20 Kíá pó Dii kpà wá ían wēnide ũ,

aa aà kù ní baio.

Wáɛ e yāa ōme aɔ kpaawázi buipáɛɔ guu.

21 A ɛɔũ pó á kú Uzu bùsuuɔ,

à vī àɔ kēaa ní pɔnao gīa!

Lua a a pɔkūma í dɔé à mi à kã s̄ε,

í á pɔkasaɔ wolowá.

22 Siɔnadeɔ, á íadama lé a ká,

wa táánɔ z̄izɔɔ ũ ɓo.

ɛɔũɔ, Dii a ɓɔɓáánɔ ní á duunao,

i á vāikεa wíé á musu.

5

Wabikεa kua íadamau

1 Dii, to yá pó wá lé dɔngu!

Gwa ñ gwa lá wà widàwá.

2 Buipáɛɔ mé gò wá bùsu vī,

z̄ìɓɔ mé kú wá kpéɔ guu.

3 Wa gō netonεɔ ũ desai,

wá daɔ gò gyaaɔ ũ.

4 I pó wá vī, wi lue wà gbasa mi,

baa wázia yàa wi ōabɔ wà lue sa.

5 Wá ibεεɔ looawála,

wa kpaɔ, wi íampakīi eo.

6 Wa ɔdò Egipiɔ ní Asiliɔzi

ké wà blē e à mówá yáí.

⁷ Wá maē duunakè, aa ku lōo,
 ̄ an tàaē lé wí wá musu.

⁸ Zōō mé lé kiblewá,
 gbēe ku à wá bō n̄ z̄io.

⁹ Wi blē wēēē kai guue
 gbāamōnede pō kú sēuo yáí.

¹⁰ Wá bāa wà lán oo pō ditēawa,
 nōana mò n̄ mēwāa pāsio.

¹¹ Wà gbāamò wēndiaōne Siōna
 n̄ wá Yudaō wēlēo guuo.

¹² Wà kīaō yèye n̄ oōwa wà n̄ loo,
 wi bēēē d̄s̄ maēzōōnēo.

¹³ Wī wīsilōgbē di èwaasoōne,
 nēgōēnaō lé fu yāabaaawa.

¹⁴ Gbēzōō lí kāaa gāae lōo,
 èwaasoō kāmabò n̄ lesiao.

¹⁵ Wá pōna làa,
 wá ōwāa gò búbuapea ũ.

¹⁶ Wá fua gò wá miwa à lēlē,
 waiyoo wápiō, wa duunakè.

¹⁷ Bee yá mé tò wá pō yà,
 yá beeō yáí wá wé sisi.

¹⁸ Siōna gbèsisí gò bezia ũe,
 we gbēgbonaō ì kīlmpau.

¹⁹ Mpi Dii, niō kible gōōpiie,
 n̄ z̄ōlea báawa láaa v̄io.

²⁰ Bóyái wá yá ì s̄anguí?
 Nyō wá vūaa e wá wēni léu yà?

²¹ Dii, to wà suma, wí su.
 To wà ēa su wá pá ziu.

²² Ge n̄ giwázi fīafia yà?

N pɔ fɛ̀wázi dúuduu yà?

Bibeli Luayátaalá
The Holy Bible in the Boko language spoken in Benin
and Nigeria

copyright © 2010 SIM International

Language: Boko

Translation by: SIM International

Boko Bibeli Luayátaala

This translation, published by the SIM au Benin, was published in 2010.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at ECWA/SIM H.Q., P.M.B. 2009, Jos, Plateau State, NIGERIA.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-09-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

ffb0f4b3-18b7-564f-bd5d-307e9e532fb9